

# Übungsheft

**Korrekturanweisung Englisch 2021**

Erster allgemeinbildender Schulabschluss

**Herausgeber**

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein  
Brunswiker Straße 16-22, 24105 Kiel

**Aufgabenentwicklung**

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein  
Institut für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holstein  
Fachkommissionen für die Zentralen Abschlussarbeiten in der Sekundarstufe I

**Umsetzung und Begleitung**

Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein  
zab1@bildungsdienste.landsh.de

## Übungsheft ESA Englisch

### Allgemeine Hinweise

Im Übungsheft 2021 im Fach Englisch wird der Lernstand in fünf Kompetenzbereichen überprüft: Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben, Sprechen und mündliche Sprachmittlung. Die Abschlussarbeit hat einen Zeitumfang von **135 Minuten**. Davon beträgt der *paper-pencil-Teil* **105 Minuten**. Um eine einheitliche und möglichst objektive Bewertung der Aufgaben zu gewährleisten, finden Sie hier für die einzelnen Aufgaben Korrekturanweisungen bzw. Bewertungsmaßstäbe.

### Listening/Reading:

Im Aufgabenheft finden Sie für diese beiden Kompetenzbereiche nur geschlossene und halboffene Aufgaben. Sie haben also keinen Ermessensspielraum beim Festlegen der Punkte. Jedes *Item* wird einzeln bewertet. Es sind für den *Reading*- und *Listening*-Teil **maximal 34 Punkte** erreichbar.

Bei halboffenen Antwortformaten (wie z. B. *short answers*) werden von den Lernenden kurze Antworten erwartet. Daher sind Antworten in Stichpunkten akzeptabel. Es werden keine ganzen Sätze erwartet.

Für die Hör- und Leseverstehensaufgaben werden auch Antworten zugelassen, die Orthografie- oder Grammatikfehler aufweisen, aber den Sinn der gesuchten Antwort deutlich machen.

**Beinhaltet die Antwort mehr Informationen als verlangt wurden, der Sinn entspricht aber der gesuchten Antwort, gilt die Lösung als richtig. Wurden sinnverfälschende Zusätze ergänzt, wird die Antwort als falsch bewertet.**

Antworten aus der Korrekturanleitung, die in runden Klammern „()“ stehen, sind optional. Antworten, die mit einem Schrägstrich „/“ voneinander getrennt sind, sind alternative Lösungen. Wird mehr als eine Antwort verlangt, sind diese mit „AND“ und/bzw. „OR“ verbunden.

Zahlen können ausgeschrieben oder als Ziffern dargestellt werden.

**Tapescripts: Die Tapescripts können als Kopiervorlage für Prüflinge mit einem entsprechend genehmigten Nachteilsausgleich genutzt werden.**

### Writing

Bei der Bewertung der *Writing Task* geht es um eine gelungene schriftliche Kommunikation auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GeR).

Die Bewertungsskala Schreiben gliedert sich in die zwei Bereiche *Umsetzung der Aufgabenstellung* und *Sprachliche Realisierung*.

Beim Aspekt *Umsetzung der Aufgabenstellung* wird die im Sinne der Aufgabenstellung dargelegte Genauigkeit und die Relevanz bewertet.

Bei der Bewertung der *Sprachlichen Realisierung* geht es um den Grad der Verständlichkeit und die sprachliche Qualität der Aussagen.

Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit werden daraufhin beurteilt, in welchem Maße sie die in der Aufgabenstellung geforderte kommunikative Leistung beeinträchtigen (funktionaler Gebrauch).

Es **dürfen** gegebenenfalls **halbe Punkte** vergeben werden. Wird die Anzahl von 80 Wörtern überschritten, so werden deshalb keine Punkte abgezogen.

## Listening Comprehension

(pro Item 1 Punkt bei richtiger Antwort; halbe Punkte sind NICHT zulässig)

LC 1 Wild animals in the city	
1	G
2	C
3	H
4	E

LC 2 Tyrannosaurus Rex*	
1	National Museum of Scotland
2	(from) May 23rd (through) - December 4th 2020
3	(about) 65 million years ago
4	1990
5	(about) 12 / twelve metres (with a six-metre tail)
6	(over) 3,000 kilos / 3 tons
7	level 1 / 1 <sup>st</sup> floor
8	85%

LC 3 Adventures in the 21 <sup>st</sup> Century	
1a	b
1b	b
2	c
3	a
4	c

## Reading Comprehension

RC 1 How to avoid saying too much on Social Media	
1	D
2	G
3	C
4	F

RC 2 School Exchange*	
1	14
2	three months / August - October or March - May
3	STS Bahrenfeld
4	Rob / his exchange partner
5	15 minutes
6	(my) family / family back in Germany
7	relaxed <b>AND</b> helpful
8	thankful <b>OR</b> (has) had (his) best time ever

RC 3 Holidays	
1	C
2	G
3	A
4	E
5	B

\* „About ... to ... words“ ist ein Hinweis für die Schüler\*innen, sich kurz zu fassen. Es dürfen auch mehr als die vorgegebenen Wörter geschrieben werden. Sinngemäße Antworten sind als korrekt zu bewerten!

## Listening Comprehension: Tapescripts

### LC 1 – Wild Animals in the City

#### Statement 0:

In London in England there are over 10,000 red foxes. They normally don't like the noisy traffic, but now they have started going into the cities. They are active in the early mornings and at sunset, when they steal and eat chickens.

#### Statement 1:

I'm from Cape Town in South Africa. We have lots of monkeys. When they're hungry, they go into gardens, eat fruit from the trees, or even go into houses. They take food from fridges and cupboards. Human food is not good for them because it contains lots of sugar. Sometimes, unfortunately, they are killed by buses or cars.

#### Statement 2:

In Berlin, Germany, you might find some wild pigs which look for food in the city. They eat flowers, plants and vegetables. They go into parks or gardens and sometimes, they walk into the streets. This can cause accidents and some people want the police to stop them from entering the city.

#### Statement 3:

We have news from Moscow, Russia: 35,000 wild dogs living in the city! They live in parks, old houses and even train stations. Some live alone while others live in groups. Some people give them food and water or make them small houses. This helps the dogs in the winter, through the snow and ice, when temperatures reach as low as minus 10°C.

#### Statement 4:

In Vancouver, Canada, we had a strange thing happen recently. There were bears walking through the streets, just walking past the shops and the houses. They were looking for food which they usually found in the bins. Then we had to call the police, and they came and brought the bears back to the mountains.

### LC 2 – Tyrannosaurus Rex

A warm welcome to our teenage audience. My name is Stuart McDonald and I am a visiting curator at the National Museum of Scotland. Welcome to another podcast in our weekly series "National Museum of Scotland for Teenagers"

Today I would like to talk to you about our latest display. Meet the most feared of all dinosaurs in this cutting-edge exhibition. This special exhibit, which is what you call a single item within an exhibition is a T.rex, which is short for Tyrannosaurus Rex.

This exhibit is available from May 23rd through December 4th, 2020.

But now let us find out some more about T.rex. T.rex walked the earth about 65 million years ago. And even though this was so long ago dinosaurs did not live very long. In fact, only for about 16 to 18 years. Our T.rex was found in 1990 by a rancher named Kathy Wankel at Hell Creek, Montana.

The specimen was excavated - in other words dug up - by a team from the *Museum of the Rockies*. The T.rex was one of the largest carnivorous dinosaurs that ever lived. This is what you call dinosaurs that feed on other animals.

The skeleton here shows that it was about 12 metres long with a six-metre tail which gave it balance. Its massive 1.5-metre-long skull provided it with a powerful crushing bite. It might

not surprise you to hear that it was over 3,000 kilos. Because we only have skeletons left it is actually difficult to determine whether it is male or female. And so, in our case we simply don't know.

Now you might ask: "Where do I find this T.rex in your museum?"

It is part of our *Six Natural World Galleries*. These tell the story of the development of the earth and the evolution of life on our planet.

The T.rex forms the centrepiece in a spectacular array of creatures from the past and the present day called *Animal World*. These galleries can be found on level 1 of the *National Museum of Scotland*.

But coming back to the skeleton itself. Did you know that it is actually 85% complete? Which means that our T.rex is actually one of the most complete T.rex skeletons in the entire world. This concludes our podcast on the T.rex. Join us next time for the topic *Parasites: Battles for Survival*. This discussion will cover the battle against five tropical diseases and the parasites that cause them...

### LC 3 – Adventures in the 21<sup>st</sup> Century

<p><b>speaker 0</b></p> <p>Hello! I'm Ed Stafford from the UK. I walked along the Amazon River in Brazil. It took 24 months. I was very lucky: I didn't get bitten by any snakes or crocodiles, but by loads of mosquitos. I often stayed quite hungry. I lived on nuts and fruit and I had to use a radio to ask people for help. I also wrote a blog to try and inform the world more about the rainforest being in such danger.</p>
<p><b>speaker 1</b></p> <p>Hi! I'm Gerlinde Kaltenbrunner and I'm from Austria. I've climbed all the world's mountains over 8,000 metres. I love climbing when it's cold and stormy. I started climbing when I was a teenager. After school I became a nurse. I use the fact that I'm known as a climber to help poor children in Nepal.</p>
<p><b>speaker 2</b></p> <p>Hello! My name is Meagan McGrath and I'm from Canada. I have climbed mountains and I have also run races in the desert. One of my favourite trips was a skiing trip to the South Pole. There I pulled my own tent and food and skied through terrible snowstorms for 40 days.</p>
<p><b>speaker 3</b></p> <p>My name is Erik Weihenmayer. I live in the United States. Even though I'm blind, I have climbed mountains and even ridden my bike through deserts. My goal is to help other people have active lives. As part of that goal, I have taken groups of young blind people climbing in the mountains of Nepal.</p>
<p><b>speaker 4</b></p> <p>Hi! My name is Catharina Streit. I'm from Germany. Recently, I crossed the Atlantic in a rowboat with three other women. I had only started rowing two years before the start of our adventure. One of the things I was most afraid of were the storms and the big waves that came with them. To cross the Atlantic, we needed 42 days and the best male team needed 32 days.</p>

## Writing

### Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER)

#### Beschreibung des Kompetenzniveaus A2

##### Schriftliche Produktion allgemein

Kann eine Reihe einfacher Wendungen und Sätze schreiben und mit Konnektoren wie ‚und‘, ‚aber‘ oder ‚weil‘ verbinden.

##### Schriftliche Interaktion allgemein

Kann kurze, einfache, formelhafte Notizen machen, wenn es um unmittelbar notwendige Dinge geht.

##### Korrespondenz

Kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben und sich darin für etwas bedanken oder entschuldigen.

##### Notizen, Mitteilungen, Formulare

Kann eine kurze, einfache Mitteilung entgegennehmen, sofern er/sie dabei um Wiederholung oder Neuformulierung bitten kann. Kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben, die sich auf unmittelbare Bedürfnisse beziehen.

##### Kreatives Schreiben

Kann in Form verbundener Sätze etwas über alltägliche Aspekte des eigenen Umfelds schreiben, wie z.B. über Menschen, Orte, einen Job oder Studiererfahrungen. Kann eine sehr kurze, elementare Beschreibung von Ereignissen, vergangenen Handlungen und persönlichen Erfahrungen verfassen. Kann in einer Reihe einfacher Sätze über die eigene Familie, die Lebensumstände, den Bildungshintergrund oder die momentane oder vorige berufliche Tätigkeit schreiben. Kann kurze, einfache, fiktive Biographien und einfache Gedichte über Menschen schreiben.

##### Spektrum sprachlicher Mittel (allgemein)

Verfügt über ein Repertoire an elementaren sprachlichen Mitteln, die es ihm/ihr ermöglichen, Alltagssituationen mit voraussagbaren Inhalten zu bewältigen; muss allerdings in der Regel Kompromisse in Bezug auf die Realisierung der Sprechabsicht machen und nach Worten suchen. (+)

Kann kurze gebräuchliche Ausdrücke verwenden, um einfache konkrete Bedürfnisse zu erfüllen und beispielsweise Informationen zur Person, Alltagsroutinen, Wünsche, Bedürfnisse auszudrücken und um Auskunft zu bitten. Kann einfache Satzmuster verwenden und sich mit Hilfe von memorierten Sätzen, kurzen Wortgruppen und Redeformeln über sich selbst und andere Menschen und was sie tun und besitzen sowie über Orte usw. verständigen.

Verfügt über ein begrenztes Repertoire kurzer memorierter Wendungen, das für einfachste Grundsituationen ausreicht; in nicht-routinemäßigen Situationen kommt es häufig zu Abbrüchen und Missverständnissen.

##### Wortschatzspektrum

Verfügt über einen ausreichenden Wortschatz, um in vertrauten Situationen und in Bezug auf vertraute Themen routinemäßige alltägliche Angelegenheiten zu erledigen.

##### Wortschatzbeherrschung

Verfügt über einen ausreichenden Wortschatz, um in vertrauten Situationen und in Bezug auf vertraute Themen routinemäßige alltägliche Angelegenheiten zu erledigen. Beherrscht einen begrenzten Wortschatz in Zusammenhang mit konkreten Alltagsbedürfnissen.

##### Grammatische Korrektheit

Kann einige einfache Strukturen korrekt verwenden, macht aber noch systematisch elementare Fehler, hat z. B. die Tendenz, Zeitformen zu vermischen oder zu vergessen, die Subjekt-Verb-Kongruenz zu markieren; trotzdem wird in der Regel klar, was er/sie ausdrücken möchte.

##### Beherrschung der Orthographie

Kann kurze Sätze über alltägliche Themen abschreiben – z. B. Wegbeschreibungen. Kann kurze Wörter aus seinem mündlichen Wortschatz, ‚phonetisch‘ einigermaßen akkurat schriftlich wiedergeben (benutzt dabei aber nicht notwendigerweise die übliche Rechtschreibung).

##### Soziolinguistische Angemessenheit

Kann elementare Sprachfunktionen ausführen und auf sie reagieren, z. B. auf einfache Art Informationen austauschen, Bitten vorbringen, Meinungen und Einstellungen ausdrücken. Kann auf einfache, aber effektive Weise an Kontaktgesprächen teilnehmen, indem er/sie die einfachsten und gebräuchlichsten Redewendungen benutzt und elementaren Routinen folgt. (+)

Kann sehr kurze Kontaktgespräche bewältigen, indem er/sie gebräuchliche Höflichkeitsformeln der Begrüßung und der Anrede benutzt. Kann Einladungen oder Entschuldigungen aussprechen und auf sie reagieren.

##### Themenentwicklung

Kann eine Geschichte erzählen oder etwas beschreiben, indem er/sie die einzelnen Punkte in Form einer einfachen Aufzählung aneinanderreicht.

##### Kohärenz und Kohäsion

Kann die häufigsten Konnektoren benutzen, um einfache Sätze miteinander zu verbinden, um eine Geschichte zu erzählen oder etwas in Form einer einfachen Aufzählung zu beschreiben.

Kann Wortgruppen durch einfache Konnektoren wie ‚und‘, ‚aber‘ und ‚weil‘ verknüpfen.

Quelle: [www.kmk-format.de](http://www.kmk-format.de), 11.2015

Umsetzung der Aufgabenstellung auf A2-Niveau					
	4	3	2	1	0
Inhalt	Die geforderten Inhalte werden vollständig dargestellt und sind relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden berücksichtigt. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhalte werden weitgehend dargestellt und sind überwiegend relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden berücksichtigt. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhalte werden teilweise dargestellt und sind bedingt relevant für die Aufgabenstellung. Die Anforderungsbereiche werden mehrheitlich erfasst. (Siehe Auswertungsbogen)	Einige geforderte Inhalte werden dargestellt. Die Anforderungsbereiche werden ansatzweise erfasst. (Siehe Auswertungsbogen)	Die geforderten Inhaltspunkte werden nur unzureichend erfasst.
Textsorte/ Situations-/ Adressaten- bezug	1 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden umgesetzt. Die Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.		0,5 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale (z. B. Einleitung, Anrede ...) werden teilweise umgesetzt. Einige der Informationen werden situations- und adressatengerecht wiedergegeben.		0 Die für die geforderte Textsorte inhaltlichen und formalen Textmerkmale fehlen. Die Informationen werden nicht situations- und adressatengerecht wiedergegeben.
Sprachliche Realisierung					
Entfaltung des Themas/Text- aufbau	1 Die Darstellung des Themas ist weitgehend klar und logisch. Der Text untergliedert sich in sinnvolle Absätze.		0,5 Die Darstellung des Themas ist nicht durchgängig klar und logisch. Der Text untergliedert sich überwiegend in sinnvolle Absätze.		0 Die Darstellung des Themas ist zusammenhanglos. Der Text ist unzureichend strukturiert.
Satzbau/ Satzver- knüpfungen/ Konnektoren (Kohäsion, Kohärenz)	1 Sprachliche Verbindungen sind innerhalb der Sätze gegeben. Es besteht eine Verknüpfung zwischen den Sätzen. Konnektoren werden passend verwendet, wie z. B. <i>and, but, because ...</i>		0,5 Sprachliche Verknüpfungen sind innerhalb der Sätze meist gegeben. Verknüpfungen zwischen den Sätzen sind nicht durchgängig gegeben. Konnektoren werden überwiegend passend verwendet.		0 Der Text weist einfachste Syntax auf oder ist stark fehlerhaft. Fehlende Konnektoren bzw. Konnektoren werden stereotypisch benutzt.
Verständ- lichkeit/ Lesbarkeit	1 Der Text ist trotz einiger Abweichungen von der zielsprachlichen Norm lesbar und verständlich.		0,5 Der Text ist eingeschränkt lesbar und verständlich. Abweichungen von der zielsprachlichen Norm treten gehäuft auf.		0 Der Text ist schwer lesbar und nicht unmittelbar verständlich.
Wortschatz: Spektrum/ Korrektheit	3 Der Wortschatz aus dem Bereich der Alltagsthemen stellt die Kommunikationsabsichten zumeist klar dar. Der Wortschatz wird meist treffend verwendet.	2 Der Wortschatz aus dem Bereich der häufigsten Alltagsthemen stellt die Kommunikationsabsichten überwiegend dar. Der Wortschatz wird teilweise treffend verwendet.	1 Der Wortschatz ist eingeschränkt und beeinträchtigt die Kommunikationsabsichten. Der Wortschatz wird ansatzweise treffend verwendet.	0 Stark begrenzter Wortschatz, der die Kommunikationsabsichten behindert. Der Wortschatz wird unzutreffend verwendet.	
Gram- matische Strukturen: Spektrum/ Korrektheit	3 Verwendungshäufige und einfache Satzstrukturen werden treffsicher genutzt. Wenige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit treten auf.	2 Einfache Satzstrukturen werden genutzt. Einige Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit behindern die Kommunikation.	1 Eingeschränkte und einfache Satzstrukturen werden genutzt. Viele Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation.	0 Stark begrenzte und elementare Satzstrukturen werden genutzt. Die Verstöße gegen die Sprachrichtigkeit stören die Kommunikation erheblich.	

## Writing – W1

<b>W1 Mind Map</b>	<b>Possible Points</b>	<b>Student's Points</b>
je 1 Notiz zu 4 Fragestellungen	<b>2</b>	

## Writing – W2

<b>Task: Writing an Email</b>	<b>Possible Points</b>	<b>Student's Points</b>
Inhalt <ul style="list-style-type: none"> <li>- When/Where?</li> <li>- How to get there?</li> <li>- What to take with you?</li> <li>- What to do there?</li> </ul>	<b>4</b>	
Textsorte/Situations-/Adressatenbezug	<b>1</b>	
Entfaltung des Themas/Textaufbau	<b>1</b>	
Satzbau/Satzverknüpfungen/Konnektoren (Kohäsion, Kohärenz)	<b>1</b>	
Verständlichkeit/Lesbarkeit	<b>1</b>	
Wortschatz: Spektrum/Korrektheit	<b>3</b>	
Grammatische Strukturen: Spektrum/Korrektheit	<b>3</b>	
<b>Total Points</b>	<b>14</b>	

# Empfehlungen für den Ablauf einer sprachpraktischen Prüfung Englisch – ESA

## Speaking/Mediation

### Dauer:

Die sprachpraktische Prüfung Englisch findet in der Regel als **Zweierprüfung** statt und dauert **30 Minuten** plus 5-10 Minuten Beratungszeit. Bei ungerader Prüflingszahl kann eine **Dreierprüfung** stattfinden. Die Prüfungszeit erhöht sich dann um ca. 15 Min. und sollte daher ans Ende des Prüfungstages gelegt werden.

Die Prüfungskommission besteht aus **zwei Englischlehrkräften**, einer prüfenden Lehrkraft und einer beisitzenden Lehrkraft, die während der Prüfung den Protokoll- bzw. den Bewertungsbogen ausfüllt.

### Vorbereitung:

Die Prüflinge haben bereits 14 Tage vor dem Prüfungstag ein **Monologthema** gewählt und dazu eine individuelle **Präsentation** vorbereitet.

Es gibt **keine zusätzliche Vorbereitungszeit am Prüfungstag**, d.h. kein Prüfling bekommt seine Prüfungsaufgaben vor der Prüfung. Den Prüflingen wird jedoch **während der Prüfung** Gelegenheit gegeben, sich in die Aufgaben **einzulesen**.

### Organisation:

Zur Organisation empfiehlt sich die Anlage einer Prüfungsübersicht.

Während die prüfende Lehrkraft das Prüfungsgespräch mithilfe des **Interlocutor frame** leitet, führt die beisitzende Lehrkraft einen **Protokollbogen für zusätzliche Notizen** zu den einzelnen Prüfungsphasen und nimmt evtl. Eintragungen in den **Bewertungsbogen** vor.

### Möglicher Ablauf (Reihenfolge ist frei wählbar!):

#### ▪ **Warming-up** (Dauer: ca. 2 Min. je Prüfling)

Die prüfende Lehrkraft moderiert die Prüfung, lenkt das Warming-up-Gespräch, beeinflusst oder hilft den Prüflingen aber zwischendurch nicht. Vokabelfragen werden nicht beantwortet. Zur Überwindung von „stummen Phasen“ können Nachfragen und Erweiterungsfragen gestellt sowie Impulse für weitere Sprechgelegenheiten der Prüflinge gesetzt werden.

#### ▪ **Dialogue (Level 1 & Level 2)** (Dauer: 2 x ca. 4 Min.)

Es gibt zwei verschiedene Dialogtypen (Level 1 und 2). Sowohl von den Aufgaben Level 1 als auch von den Aufgaben Level 2 wählt die prüfende Lehrkraft pro Prüfgruppe eine Aufgabe aus. Es ist darauf zu achten, dass jeder Prüfling als Fragesteller und auch als Antwortgeber gefordert ist.

**Neu:** Im Dialog Level 1 - (1) *Buying a Present for a Friend* sollen die Schüler\*innen herausfinden, wann ein gemeinsamer Termin am ehesten machbar ist. Sie müssen daher am Ende entscheiden, wer welche Aktivität verschieben oder ganz absagen kann.

#### ▪ **Monologue** (Dauer: ca. 5 Min. je Prüfling)

Die Monologe der Prüflinge konnten seit zwei Wochen vorbereitet werden. Die Prüflinge werden gebeten, Anschauungsmaterial wie z. B. passende Realia, Mindmaps, Fotos, Landkarten, eine digitale Präsentation etc. mitzubringen, um ihre Ausführungen zu strukturieren.

Es ist **nicht erlaubt**, fertige **schriftliche Texte** mitzubringen. Die Anschauungsmaterialien dürfen keine Sätze enthalten, sondern lediglich einzelne Stichworte. Die Prüflinge sollen mithilfe des mitgebrachten Materials frei sprechen.

Es ist **erlaubt**, dass die oder der Mitprüfling **Nachfragen** stellt, um zu mehr Sprachproduktion anzuregen.

▪ **Mediation\*** (Dauer: 3-4 Min. je Prüfling)

Zum Schluss folgt pro Prüfling eine Sprachmittlungsaufgabe, die von der prüfenden Lehrkraft ausgesucht worden ist. Die Sprachmittlung verläuft vom **Englischen ins Deutsche** und vom **Deutschen ins Englische**. Bei der Sprachmittlung assistieren die prüfende Lehrkraft und der Mitprüfling. Der Mitprüfling wird in der assistierenden Rolle nicht bewertet.

▪ **Bewertung** (Dauer ca. 5 – 10 Min.)

Es hat sich bewährt, gleich im Anschluss an eine Prüfung das Bewertungsgespräch zu führen. Dabei werden Protokollniederschriften der beisitzenden Lehrkraft und die Beobachtungen der prüfenden Lehrkraft benutzt, um mithilfe der Bewertungstabelle die Punktzahl festzulegen.

\* Die Geschlechter in der Situationsbeschreibung sollten beim Vorlesen durch die Lehrkraft der realen Situation angeglichen werden.

## INTERLOCUTOR FRAME - intended Level: A1 & A2

### Warming-up (about 4 minutes)

Hello, ... (use candidates' names).

This is my colleague Mr/Mrs ... (use your colleague's name).

He/She is going to take some notes.

I'd like to ask you some questions first, ... (choose candidate A).

Sample Interview Questions:

1. Where do you live?
2. Can you tell me something about your village/town?  
\*What's your favourite place in your village/town?
3. Who is your best friend? Tell me something about him/her.
4. What do you like doing in your free time?  
\*What's your favourite hobby?/How often do you go...?
5. What are your favourite subjects/lessons at school?  
\*Is it PE or English?
6. What do you like wearing at school?

Thank you.

Now ... (use candidate B's name) let me ask you some questions.

Sample Interview Questions:

1. Can you tell me something about your family?  
\*Have you got any brothers or sisters?/What are their names?/How old...?
2. Do you live in a house or in a flat? Tell me something about your room.  
\*Is there a computer/...?/What colour are the walls/...?
3. Have you got a pet? Tell me something about it.  
(If not: Would you like to have a pet?)
4. What do you think about snakes/rats/dogs...?
5. How do you get to school every day?
6. What do you like most about your school?

Thank you.

\* Hilfsfragen, um das Verständnis zu unterstützen.

### **Dialogue 1** (about 4 minutes)

Let's start with your first dialogue.  
I'm just going to listen.  
Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type A) to candidates...

Take your time. Read the task carefully.  
Start if you feel ready.  
I'd like **you** to start now, ... (name of candidate B).  
Now switch roles.  
Start if you feel ready.  
I'd like **you** to start now, ... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

### **Dialogue 2** (about 4 minutes)

Now we come to your second dialogue.  
I'm just going to listen.  
Here are your task sheets.

After giving task sheets (Type B) to candidates...

Please take your time. Read the task carefully.  
Start if you feel ready.  
I'd like **you** to start now, ... (name of candidate A).

When candidates have finished...

Thank you.

### **Monologue** (each student about 5 minutes)

Now I'd like you to give your presentations.  
I'm just going to listen.  
Please get your things ready. Do you need any help?

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP, ...)

I'd like **you** to start now, ... (use the name of the first candidate).

If there is a communication breakdown, the interlocutor should invite the candidate to talk about one specific aspect of the task:

- That sounds interesting. Can you tell me more?
- Tell me something about ...
- What do you think about ...?
- Where/when/what/ ...?

When candidate has finished ...

Thank you.

Switch roles.

Now I'd like **you** to give your presentation, ... (use name of the second candidate).  
I'm just going to listen.

Wait until student has finished his/her arrangements for his/her presentation (e.g. hanging up posters, using OHP, ...). If there is a communication breakdown (see above).

When candidate has finished ...

Thank you.

**Mediation** (each student: 3 - 4 minutes)

Now we come to the mediation.

I'd like to start with you first, ... (use name of candidate A).

You (use name of candidate A) **have to mediate between your partner** (candidate B) **and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

**Please listen to the following situation.** (Read out the situation to both students, while candidate B is looking at his information sheet at the same time).

**I'll start if you feel ready.** (Start asking questions → Material für die Lehrkraft)

After candidate A has finished...

**Thank you.**

Now it's your turn, ... (use name of candidate B).

You (use name of candidate B) **have to mediate between your partner** (candidate A) **and me. You have to speak German and English. You can ask your partner to say something again if you don't understand him/her.**

**Please listen to the following situation.** (Read out the situation to both students, while candidate A is looking at his information sheet at the same time).

**I'll start if you feel ready.** (Start asking questions → Material für die Lehrkraft)

Rounding off the examination

**Thank you ... and ...** (names of the candidates). **That's the end of your test.**

## Bewertung der mündlichen Sprachkompetenz Englisch

Name:

Klasse:

Datum:

10	geschickt, spontan, Kommunikationsabsicht klar zu erkennen, angenehm normales Sprechtempo	10	vollständige und ausführliche Darlegung, logisch aufgebaut, einfallsreich	10	richtig, treffend, flexibel
8	normales Zögern beim Nachdenken, z.T. Suche nach passenden Ausdrücken	8	wirkungsvoll, geringfügige Ungenauigkeiten, logisch	8	angemessener Wortschatz, meistens treffend
6	noch zusammenhängend und Äußerung verständlich, aber kein konstanter Redefluss	6	mit Einschränkungen, nicht immer logisch	6	eingeschränkt, nicht immer adäquat
4	Verzögerungen erfordern viel Geduld vom Zuhörer, schwer verständlich	4	lückenhaft, gedankenarm, kaum logischer Aufbau	4	vage, ungenau
2	konfus, schwer zu folgen	2	Thema kaum getroffen; kein Zusammenhang	2	sehr eingeschränkt, kaum verständlich
0	keine Leistung	0	keine Leistung	0	keine Leistung
<b>Flüssigkeit</b>		<b>Inhalt</b>		<b>Wortschatz</b>	

### Gesamtpunkte:

<b>Aussprache und Intonation</b>	
5	angemessene Aussprache und Intonation, leichter dt. Akzent, sehr gut zu verstehen
4	leichte Aussprachefehler
3	Akzent, Normverstöße, die die Kommunikation nicht beeinträchtigen
2	starker Akzent, oft Verständigungsschwierigkeiten
1	Kommunikation wird gestört

### **Sprachmittlung**

Engl > Dt. Dt. < Engl

10	vermittelt durchgängig sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
8	vermittelt im Großen und Ganzen sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
6	vermittelt ausreichend sinngemäß und korrekt zwischen beiden Mediationspartnern
4	kann nur mit Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln
2	kann nur mit sehr großen Schwierigkeiten zwischen den beiden Mediationspartnern vermitteln
0	keine Leistung

### **Grammatische Korrektheit**

5	fast keine Fehler; verwendet auch komplexe grammatische Strukturen weitgehend korrekt
4	Grundstrukturen sicher; komplexe Strukturen sind weniger korrekt
3	einige Fehler, welche die Kommunikation aber nicht einschränken
2	Grundstrukturen oft falsch; Verständnis erschwert
1	Kommunikation gestört

**Unterschriften der prüfenden Lehrkräfte:**

**Protokollbogen zur Bewertung der  
mündlichen Sprachkompetenz Englisch**

Prüfling 1: \_\_\_\_\_

Prüfling 2: \_\_\_\_\_

Klasse: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

prüfende  
Lehrkraft: \_\_\_\_\_

beisitzende  
Lehrkraft: \_\_\_\_\_

	Raum für Notizen Prüfling 1:	Raum für Notizen Prüfling 2:
Warming-up		
Dialogue 1		
Dialogue 2		
Monologue		
Mediation		

## Möglicher Übersichtsplan für den sprachpraktischen Teil und die Gesamtbewertung

Datum: <hr/> Zeitplan:	Prüflinge	Punkte paper- pencil	Punkte sprachpr. Teil	Punkte gesamt	Note
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

## Bewertung einer Abschlussarbeit

### Berechnung der Gesamtnote

Die Gesamtnote einer Abschlussarbeit im Fach Englisch ergibt sich durch die Addition der erreichten Punkte der sprachpraktischen Prüfung (maximal 50) und der Punkte aus dem paper-pencil-Teil (schriftlicher Prüfungsteil, 50 Punkte). Das **Ergebnis** des **sprachpraktischen Teils** wird den Prüflingen **nicht gesondert bekannt gegeben**.

Listening Comprehension, Reading Comprehension, Writing		Possible Points
LC 1	Wild Animals in the City	4
LC 2	Tyrannosaurus Rex	8
LC 3	Adventures in the 21 <sup>st</sup> Century	5
RC 1	How to avoid saying too much on Social Media	4
RC 2	School Exchange	8
RC 3	Holidays	5
W 1	Mind Map	2
W 2	Holidays with a Friend	14
<b>Test Points Paper-Pencil</b>		<b>50</b>

  

Speaking/Mediation		Possible Points
SP/M	Test Points Speaking/Mediation (see assessment sheet)	50

  

<b>Total Points</b>		<b>100</b>
---------------------	--	------------

### Gesamtbewertung einer Abschlussarbeit:

Die ermittelte Gesamtpunktzahl für beide Teile einer Abschlussprüfung ESA

- schriftlicher Teil                      (*listening – reading – writing*)
- sprachpraktischer Teil              (*speaking – mediation*)

ergibt folgende Noten:

<b>Punkte</b>	<b>100 – 92</b>	<b>91 – 81</b>	<b>80 - 67</b>	<b>66 - 50</b>	<b>49 - 30</b>	<b>29 - 0</b>
<b>Note</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>